

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

ШЫМКЕНТСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



**ПОЛОЖЕНИЕ
ОБ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ В
ШЫМКЕНТСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

Шымкент 2015

Положение об академической мобильности в Шымкентском университете. – Шымкент: Шымкентский университет, 2015. – 34 с.

Настоящее Положение составлено на основании «Правил организации учебного процесса по кредитной технологии обучения», утвержденных приказом Министра образования и науки Республики Казахстан от 20 апреля 2011 года № 152 (учтены изменения и дополнения, внесенные приказом МОН РК от 2 июня 2014 года № 198) и определяют механизм реализации академической мобильности, порядок перезачета кредитов по типу ECTS и перечень документов, необходимых для обучения по академической мобильности.

Предназначены для обучающихся Шымкентского университета, желающих обучаться по программе академической мобильности.

Обсуждены и рекомендованы Учебно-методическим советом университета (протокол № 4 от 18 марта 2015 года).

Рассмотрены и утверждены Ученым советом университета (протокол № 8 от 24 марта 2015 года).

Введение

Присоединившись к Болонскому процессу, Республика Казахстан, как полноправный участник европейского образовательного пространства получил определенные возможности для казахстанских вузов и студентов:

- приведение отечественных образовательных программ и учебных планов в соответствие с европейскими стандартами;
- признание отечественных квалификаций и академических степеней;
- обеспечение академической мобильности студентов и преподавателей;
- перезачет кредитов студентов казахстанских вузов в зарубежных университетах и наоборот;
- реализация совместных образовательных программ;
- создание условий для обеспечения конвертируемости казахстанских дипломов о высшем образовании в европейском регионе и права выпускников на трудоустройство в любой стране.

Главная цель, ради которой осуществляется движение в международное образовательное пространство – обеспечение качества казахстанского высшего образования в соответствии с мировыми стандартами, повышение его привлекательности и конкурентоспособности.

Одним из основных принципов Болонской Декларации является академическая мобильность студентов и преподавателей.

В Шымкентском университете (далее ШУ) реализуются основные принципы Болонской декларации, внедрена кредитная технология обучения, реализуются совместные образовательные программы с зарубежными и казахстанскими университетами. Осуществлен переход на трехуровневую модель подготовки специалистов.

Образовательные программы бакалавриата состоят из трех циклов, каждый из которых включает обязательный (то есть государственный) компонент – ОК и компонент по выбору (то есть вузовский или элективный компонент) – КВ. Это позволяет университету формировать совместные образовательные программы, студентам – индивидуальную образовательную траекторию. В рамках КВ студенты могут изучать дисциплины и осваивать кредиты других – казахстанских и зарубежных вузов.

Образовательные программы магистратуры реализуются по двум направлениям: научному и педагогическому, а также профильному. Структура образовательной программы магистратуры формируется из различных видов учебной и научной работы, практики, определяющих содержание образования. Образовательная компонента состоит из двух циклов дисциплин: базового и профилирующего, каждый из которых включает обязательный компонент и компонент по выбору.

1. Общие положения

Одним из инструментов повышения качества образования является академическая мобильность. Академическая мобильность – это перемещение обучающихся или преподавателей-исследователей на определенный академический период (включая прохождение профессиональной практики), как правило, семестр или учебный год, в другое высшее учебное заведение (внутри страны или за рубежом) для обучения или проведения исследований, с обязательным перезачетом в установленном порядке освоенных образовательных программ в виде кредитов в своем вузе.

Цель академической мобильности: интеграция Шымкентского университета в международное образовательное пространство, использование мировых образовательных ресурсов.

Академическая мобильность различается на внешнюю (международную) и внутреннюю (национальную)

Под внешней академической мобильностью понимается обучение в зарубежных вузах обучающихся и работа в зарубежных образовательных или научных учреждениях преподавателей-исследователей ШУ и, наоборот, обучение в ШУ обучающихся зарубежных вузов-партнеров, а также работа преподавателей-исследователей образовательных и научных учреждений партнеров.

Под внутренней академической мобильностью понимается обучение обучающихся и работа преподавателей-исследователей в казахстанских вузах, а также обучение обучающихся и работа преподавателей-исследователей казахстанских вузов в ШУ.

Академическая мобильность предусматривает длительное обучение с прохождением полного семестрового или годовичного курса, который им засчитывается по возвращении в ШУ.

Академическая мобильность обучающихся в ШУ обеспечивается посредством обменных программ, международного сотрудничества по академическому обмену студентов и преподавателей, а также договоров о взаимном сотрудничестве в рамках академической мобильности.

Академическая мобильность важна для личного развития и возможности трудоустройства, и она воспитывает уважение к разнообразию и возможности иметь дело с другими культурами. Она стимулирует лингвистический плюрализм и повышает конкурентоспособность высших учебных заведений.

Академическая мобильность способствует:

- интеграции ШУ в международное образовательное пространство;
- повышению качества знаний и уровня развития человеческого капитала;

- сопоставимости и признанию образовательных программ ШУ с программами зарубежных университетов;
- усилению интернационализации высшего и послевузовского образования в ШУ.

Реализацией принципов академической мобильности в университете занимается Офис регистрации, непосредственное руководство которым осуществляет старший офис-регистратор. Общая координация работы находится в компетенции проректора по учебной работе. Офис Регистратор обеспечивает приверженность и применение университетом принципов и механизмов ECTS, а также координирует и контролирует работу всех структурных подразделений университета в рамках реализации программ академической мобильности. Офис консультирует обучающихся и профессорско-преподавательский состав по практическим и учебным аспектам ECTS.

2. Механизм реализации академической мобильности обучающихся

Обучающиеся могут самостоятельно выбрать другой вуз (внутри страны или за рубежом), определить перечень дисциплин для изучения и подать заявку координатору программ академической мобильности.

На основе заявок обучающихся, координатор офиса Регистратора по академической мобильности заключает соглашение об обучении по программам мобильности с другими вузами.

Для обеспечения академической мобильности, оптимизации использования образовательных и материально-технических, информационных и интеллектуальных ресурсов, ШУ заключает Договор о взаимном сотрудничестве с другим вузом (приложение А), предметом которого является сотрудничество сторон в сфере реализации академической мобильности на условиях взаимного признания дисциплин, модулей, пройденных обучающимися одной из Сторон, в организации образования другой Стороны.

Порядок оформления выезда на обучение в вузы-партнеры обучающихся университета следующий:

На основании официального приглашения вуза-партнера, обучающиеся составляют индивидуальный учебный план и согласовывают его с кафедрой и/или деканатом факультета. Общая организация подготовительной работы входит в компетенцию офиса Регистратора.

Обучающиеся представляют координатору программ академической мобильности факультета заявление-обоснование с указанием цели выезда, места назначения, срока, специальности, курса и языка обучения, предполагаемых источников финансирования. К заявлению-обоснованию

прилагаются письменная рекомендация выпускающей кафедры, письменное подтверждение вуза-партнера о приеме на обучение, индивидуальный учебный план и копия зачетной книжки.

Координатор программ академической мобильности университета организует работу по проведению конкурса среди обучающихся и заключает трехстороннее соглашение между обучающимися, прошедшими конкурс, а также отправляющим и принимающим вузами.

Основными критериями конкурсного отбора являются: завершение одного академического периода в своем университете, успеваемость на «А», «А-», «В+», «В», «В-», свободное владение иностранным языком (по возможности наличие сертификата о сдаче теста по иностранному языку).

В случае, направления на обучение за счет средств национальных компаний, социальных партнеров, заключается четырехстороннее соглашение.

В соглашении предполагается необходимым указывать персональные данные обучающегося (Ф.И.О, отправляющий вуз, страна), детали обучения (принимающий вуз, страна), индивидуальный учебный план, перечень дисциплин, выбранных для обучения в принимающем вузе с указанием кода дисциплины, количества кредитов принимающего вуза (при наличии национальной системы кредитов), количества кредитов ECTS, времени прохождения профессиональной практики, семестра обучения.

Финансирование академической мобильности может осуществляться за счет: средств университета; грантов национальных компаний, социальных партнеров, международных фондов; личных средств обучающихся, а также по взаимозачету.

Обучающиеся в принимающем вузе проходят административные процедуры зачисления в соответствии с правилами учебного заведения.

После завершения пребывания в принимающем вузе обучающиеся представляют в университет транскрипт и авансовый отчет (в случае обучения за счет средств вуза). На основе транскрипта обучающемуся в соответствии с казахстанской системой перезачета кредитов по типу ECTS осуществляется обязательный перезачет кредитов.

По итогам учебного года университет представляет в Министерство информацию о количестве обучившихся по программам академической мобильности.

3. Пересчет кредитов по Казахстанской системе перезачета по типу ECTS

Для обеспечения академической мобильности обучающихся и признания образовательных программ (всех уровней и форм высшего и

послевузовского образования) в европейском образовательном пространстве необходим перерасчет казахстанских кредитов в кредиты ECTS и обратно.

На основании Правил организации учебного процесса по кредитной технологии обучения, утвержденных приказом Министра образования и науки РК от 20 апреля 2011 № 152 (внесены изм и доп приказом МОН РК от 2 июня 2014 года № 198), в университете введена система перерасчета кредитов по типу ECTS.

Трудоемкость одного казахстанского кредита теоретического обучения с учетом аудиторных занятий и самостоятельной работы обучающегося составляет 45 часов.

Для обеспечения академической мобильности обучающихся и признания образовательных программ (всех уровней и форм высшего и послевузовского образования) в европейском образовательном пространстве необходим пересчет казахстанских кредитов в кредиты ECTS.

Академический кредит в рамках ECTS – это единица измерения трудоёмкости изучения дисциплины, как на аудиторных занятиях, так и во время самостоятельной работы. Один кредит ECTS равен 25 – 30 академическим часам.

Общая учебная нагрузка помимо аудиторной включает следующие виды самостоятельной учебной работы обучающегося: эссе, рефераты, курсовые работы (проекты), лабораторные работы, подготовка по различным видам текущего, промежуточного и итогового контроля, сбор материалов и написание дипломной работы (проекта).

ECTS оценивает суммарную трудоемкость учебной работы одного учебного года в 60 кредитов (в семестр обучающийся набирает 30 кредитов, а в триместр – 20 кредитов.). Продолжительность учебного года составляет 30 недель и 6 недель отводится на сдачу экзаменов (итоговый контроль).

В европейских странах длительность обучения для получения степени в бакалавриате составляет от трех до четырех лет и требует получения соответственно 180 – 240 зачетных кредитных единиц.

Перерасчет кредитов Республики Казахстан в кредиты ECTS и обратно осуществляется на основе переводных коэффициентов.

Перерасчет кредитов ECTS в кредиты Республики Казахстан осуществляется путем деления кредитов ECTS на переводной коэффициент в зависимости от наполняемости 1 кредита ECTS по каждой дисциплине в пределах от 1,5 до 1,8.

При этом кредиты формируются в целых единицах.

Трудоемкость курсовых проектов (работ) входит в общую трудоемкость дисциплины.

Перерасчет кредитов Республики Казахстан в кредиты ECTS осуществляется путем умножения кредитов Республики Казахстан на

переводной коэффициент (в пределах от 1,5 до 1,8) в зависимости от наполняемости 1 кредита Республики Казахстан по каждой дисциплине.

Данные переводные коэффициенты используются для перерасчета кредитов теоретического обучения (с учетом аудиторных занятий и самостоятельной работы).

Перерасчет кредитов других видов учебной работы осуществляется по аналогии с вышеприведенным с помощью следующих переводных коэффициентов:

- практика: учебная – в пределах от 0,5 до 0,6, педагогическая – в пределах от 1 до 1,2, производственная – в пределах от 2,5 до 3, исследовательская – в пределах от 4 до 4,8;

- научно(экспериментально)-исследовательская работа магистранта (докторанта) – в пределах от 4 до 4,8;

- итоговая аттестация обучающегося – в пределах от 3,2 до 4,5.

Перерасчет кредитов ECTS по принятым в университете переводным коэффициентам осуществляется согласно таблице (приложение Б).

Университет назначает координатора ECTS в целом по вузу и на факультетах.

Координатор ECTS по университету обеспечивает соблюдение принципов и механизмов ECTS, а также координирует и контролирует работу всех координаторов факультетов.

Координаторы ECTS консультируют обучающихся и профессорско-преподавательский состав по практическим и учебным аспектам ECTS.

Шкала оценок ECTS включает пять положительных оценок (от «А» до «Е»), оценки «FX», которая может быть исправлена, и оценки «F» без предоставления кредитов.

Система оценивания знаний Республики Казахстан, основанная на балльно-рейтинговой буквенной системе оценки учебных достижений обучающихся, включает десять положительных оценок (от «А» до «D»), которые предусматривают присвоение кредитов и одной неудовлетворительной оценки «F» без предоставления кредитов.

Перевод оценок по ECTS в балльно-рейтинговую буквенную систему оценки учебных достижений обучающихся и обратно осуществляется согласно приложениям В и Г.

4. Академическая мобильность в рамках Казахстанской модели перезачета кредитов по типу ECTS

При планировании и организации академической мобильности в Шымкентском университете используются следующие нормативные документы:

- заявление обучающегося, выезжающего (ей) по программам

мобильности;

- соглашение об обучении по программам мобильности;
- транскрипт об обучении;
- информационный пакет (каталог курсов).

Разработанный и утвержденный в университете порядок перезачета кредитов по типу ECTS является основным документом по применению ECTS.

Для расширения академической мобильности университет разрабатывает Информационный пакет (далее – ИП), форма, структура, содержание и формат представления которого определяется университетом самостоятельно.

ИП формируется на государственном, английском или русском языках. Он характеризует наиболее важные сферы деятельности университета – академическую, организационно-методическую, научную и включает дополнительную информацию (спортивно-массовые мероприятия, культурно-досуговые услуги, материально-техническую базу).

В ИП содержится описание университета по следующим основным разделам:

- 1) общая информация об университете;
- 2) информация о программах обучения;
- 3) дополнительная информация для обучающихся.

В заявлении обучающегося (приложение Д) указываются название и полный адрес отправляющего вуза, фамилия, имя, отчество координатора программ академической мобильности факультета/департамента и вуза, а также персональная информация студента (фамилия, имя, отчество, дата рождения, адрес проживания, контактные данные).

В заявлении предоставляется информация о мотивации обучающихся для участия в программах мобильности, сведения об уровне квалификации по языку обучения за границей, опыт работы и предшествующего обучения за границей, отметка о возможности получения гранта для обучения за рубежом.

Соглашение на обучение по программам академической мобильности является основным документом, регулирующим процесс обучения студента по программе академической мобильности и заполняется на английском языке (приложение Е).

При положительном решении принимающего вуза на участие обучающегося в программе академической мобильности соглашение подписывается в трехстороннем порядке: принимающим вузом, обучающимся и отправляющим вузом.

Итоговым документом, подтверждающим обучение обучающегося по программе мобильности, является транскрипт об обучении (приложение Е), который заполняется на английском языке – для студентов обучавшихся по

программе внешней академической мобильности, и на русском и/или казахском языках – для студентов, обучавшихся по программе внутренней академической мобильности.

В транскрипт об обучении вносятся сведения о программе обучения (код дисциплины), название дисциплины, продолжительность изучения дисциплины (год, семестр, триместр), оценка за обучение (в национальной шкале и в шкале ECTS), количество присужденных кредитов ECTS.

При условии успешного обучения по полной программе обучения делается отметка о присужденной степени.

В транскрипте об обучении также указываются справочные (дополнительные) сведения о специфике программы обучения: описание вузовской системы оценок; система оценок ECTS; количество кредитов ECTS за учебный год, семестр, триместр.

Приложение А

ДОГОВОР о взаимном сотрудничестве в сфере оказания образовательных услуг

г. Шымкент

«___» _____ 20__ г.

Шымкентский университет в лице ректора Шингисбаева Б.М., действующего на основании Устава Шымкентского университета и, в лице _____ действующего на основании Устава _____, в дальнейшем именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон в сфере оказания образовательных услуг на условиях взаимного признания дисциплин, модулей, пройденных обучающимися одной из Сторон, в организации образования другой Стороны.

1.2 В рамках настоящего договора Стороны обязуются оказывать образовательные услуги обучающимся другой Стороны, путем предоставления возможности прохождения отдельных дисциплин или модулей по специальностям бакалавриата, магистратуры в порядке и на условиях, установленных соответствующими правилами Сторон.

1.3 Дисциплины или модули по соответствующим специальностям, пройденные обучающимися одной Стороны в рамках настоящего Договора в организации образования другой Стороны, признаются Сторонами, вносятся в транскрипты обучающихся и зачитываются при продолжении образования обучающимися.

2. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СТОРОН

2.1 Стороны осуществляют взаимное сотрудничество в области оказания образовательных услуг обучающимся по специальностям бакалавриата, магистратуры по соответствующим специальностям (квалификации), по которым имеются лицензии у Сторон.

2.2 Наименования дисциплин, модулей и их соответствие программам другой Стороны, количество кредитов, продолжительность, количество практических и теоретических часов, шкала оценок, расписание,

взаимодействие сторон и иные вопросы (включая вопросы академического характера) разрешаются уполномоченными структурными подразделениями Сторон дополнительно. Руководитель каждой из Сторон определяет верхний предел количества кредитов для изучения в другой организации образования.

2.3 В рамках настоящего Договора, Стороны создают равноценные условия для обучения студентам, магистрантам каждой из Сторон, предоставляют доступ к библиотечному фонду.

2.4 Вопросы оплаты образовательных услуг Сторон и иные вопросы финансового характера разрешаются дополнительно, путем заключения соответствующих дополнительных соглашений между Сторонами, а также договора на оказание образовательных услуг между каждой из Сторон и обучающимся.

2.5 Правила прохождения дисциплин, модулей, процесс обучения, правила внутреннего распорядка и иные вопросы пребывания в организациях образования Сторон, устанавливаются в соответствии с внутренними документами Сторон и доводятся до сведения обучающихся уполномоченными структурными подразделениями Сторон.

3. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

3.1 Любая информация в письменной или устной форме, раскрытая Сторонами друг другу в соответствии с настоящим Договором, должна содержаться Сторонами в строгой конфиденциальности и не может быть опубликована или иным способом раскрыта какому бы ни было третьему лицу каким-либо способом.

3.2 Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящего Договора руководствуются законодательством Республики Казахстан и осуществляют взаимодействие на принципах равноправия, открытости и добропорядочности.

3.3 Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

3.4 Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания Сторонами и действует в течение 3 (трех) лет с момента подписания.

3.5 Каждая из Сторон вправе расторгнуть договор, письменно уведомив об этом другую Сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения. При этом, обучающиеся, начавшие прохождение обучения в рамках настоящего Договора до даты его расторжения, завершают свое обучение на условиях, установленных Договором, независимо от даты прекращения Договора.

3.6 Настоящий Договор заключен в двух подлинных экземплярах, по одному экземпляру для каждой Стороны.

4. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

Шымкентский университет
160031, Республика Казахстан
г.Шымкент, ул.Жибек жолы, 131

Ректор _____
«____» _____ 20__ г

МП

Ректор _____
«____» _____ 20__ г

МП

Приложение Б

**Таблица перерасчета кредитов Республики Казахстан
в кредиты ECTS и обратно**

Количество кредитов РК	Пределы переводных коэффициентов перерасчета для		Принятый переводной коэффициент в ШУ	Количество кредитов ECTS
	бакалавров	магистров		
<i>Перерасчет кредитов теоретического обучения</i>				
1	1,5 - 1,8	2,0 - 2,4 / 2,5 - 3,0	1,6 / 2,2 / 2,7	2
2				3
3				5
4				6
5				8
6				10
<i>Перерасчет кредитов учебной практики</i>				
1	0,5 - 0,6		0,6	1
2				1
3				2
4				2
<i>Перерасчет кредитов педагогической практики</i>				
1	1,0 - 1,2	1,0 - 1,2	1	1
2				2
3				3
4				4
5				5
<i>Перерасчет кредитов производственной, преддипломной практики</i>				
1	2,5 - 3,0	2,5 - 3,0	2,6	3
2				5
3				8
4				10

<i>Перерасчет кредитов исследовательской практики магистранта</i>				
1		4,0 - 4,8	4,4	4
2				9
3				13
4				17
<i>Перерасчет кредитов научно(экспер-но)-исследовательской работы магистранта</i>				
1		4,0 - 4,8	4,4	4
2				9
3				13
4				17
<i>Перерасчет кредитов итоговой аттестации</i>				
1	3,2 - 4,5	3,2 - 4,5	4	4
2				8
3				12
4				16

Приложение В

**Таблица перевода оценок по ECTS в балльно-рейтинговую
буквенную систему оценки учебных достижений обучающихся**

Оценка по ECTS	Оценка по буквенной системе	Цифровой эквивалент баллов	%-ное содержание	Оценка по традиционной системе
A	A	4,0	100	Отлично
B	B+	3,33	85	Хорошо
C	B	3,0	80	
D	C	2,0	65	Удовлетворительно
E	D	1,0	50	
FX, F	F	0	0	Неудовлетворительно

Приложение Г

**Таблица перевода оценок балльно-рейтинговой
буквенной системы в оценки по ECTS**

Оценка по буквенной системе	Цифровой эквивалент баллов	%-ное содержание	Оценка по традиционной системе	Оценка по ECTS
A	4,0	95-100	Отлично	A
A-	3,67	90-94		
B+	3,33	85-89	Хорошо	B
B	3,0	80-84	Хорошо	C
B-	2,67	75-79		
C+	2,33	70-74	Удовлетворительно	
C	2,0	65-69	Удовлетворительно	D
C-	1,67	60-64		
D+	1,33	55-59		
D	1,0	50-54	Удовлетворительно	E
F	0	0-49	Неудовлетворительно	FX, F

Приложение Д

ECTS – EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM

Заявление обучающегося _____ Фото

Академический год 20 ____ / 20. ____.

Направление обучения: _____

Отправляющий вуз (эта форма должна быть заполнена черным цветом для лучшей передачи в случае отправки факсом)

Название и полный адрес:

Ф.И.О. координатора факультета, тел., факс, e-mail

Ф.И.О. координатора университета, тел., факс, e-mail

Личные данные обучающегося (заполняются самим обучающимся)

Фамилия: _____

Имя: _____

Дата рождения: _____

Постоянный адрес (если отличается):

Пол: _____

Гражданство: _____

Место рождения: _____

Текущий адрес проживания: _____

Тел.: _____

Действителен до: _____

Тел.: _____

Перечень вузов, которые получают данную заявку (в порядке предпочтения):

ВУЗ	Страна	Период обучения		Срок пребывания (месяцев)	№ ожидаемых кредитов ECTS
		от _____	до _____		
1					
2					
3					

Ф.И.О. обучающегося: _____

Отправляющий вуз: _____

Страна: _____

Коротко поясните мотивы вашего желания обучения за рубежом

Языковые навыки

Родной язык: _____

Язык обучения в своем вузе (если отличается): _____

Другие языки	Изучаю в данный момент		Имею достаточные навыки, чтобы обучаться		Буду иметь достаточные навыки, если пройду дополнительную подготовку	
	да	нет	да	нет	да	нет
1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Опыт работы, связанный с обучением (если имеется)

Опыт работы	Фирма / организация	Дата	Страна
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Предшествующее и текущее обучение

Диплом / степень, на которую обучаетесь в данный момент

Количество лет обучения в высшем образовании до выезда за рубеж:

Были ли за границей? Да Нет

Если да, то, где и в каком вузе? _____

Прилагается полный транскрипт с описанием всех деталей предшествующего и текущего обучения. Сведения, которые недоступны во время подачи заявки могут быть предоставлены позже.

Хотите ли вы подать на грант по мобильности, чтобы покрыть дополнительные затраты, связанные с обучением за рубежом? Да Нет

Принимающий вуз

Мы признаем получение заявки, предложенной программы обучения и транскрипта.

Указанный обучающийся

Подпись координатора факультета

Дата: _____

Принят на обучение в нашем вузе

Не принят на обучение в нашем вузе

Подпись координатора университета

Дата: _____

ECTS - EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM

Student application form _____

Photo

Academic year 20.____./ 20.____

Field of study: _____

Sending institution (this application should be completed in BLACK in order to be easily copied and/or telefaxed).

Name and full address:

Department coordinator - name, telephone and telefax numbers, e-mail box

Institutional coordinator - name, telephone and telefax numbers, e-mail box

Student's personal data (to be completed by the student applying)

Family name: _____

Date of birth: _____

Sex: _____

Nationality: _____

Place of Birth: _____

Current address: _____

Current address is valid until: _____

Tel.: _____

First name (s): _____

Permanent address (if different): _____

Tel.: _____

List of institutions which will receive this application form (in order of preference):

Institution	Country	Period of study from ___ to ___		Duration of stay (months)	№ of expected ECTS credits
1					
2					
3					

Name of student: _____

Sending institution: _____

Country: _____

Briefly state the reasons why you wish to study abroad

language competence

Mother tongue: _____
 Language of instruction at home institution (if different): _____

Other languages	I am currently studying this language		I have sufficient knowledge to follow lectures		I would have sufficient knowledge to follow lectures if I had some extra preparation	
	yes	no	yes	no	yes	no
1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Work experience related to current study (if relevant)

Type of work experience	Firm/organisation	Dates	Country
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Previous and current study

Diploma / degree for which you are currently studying:

Number of higher education study years prior to departure abroad:

Have you already been studying abroad? Yes No

If Yes, when at which institution? _____

The attached Transcript of records includes full details of previous and current higher education study. Details not known at the time of application will provided be at a later stage.

Do you wish to apply for a mobility grant to assist towards the additional costs of your study period abroad? Yes No

Receiving institution

We hereby acknowledge receipt of the application, the proposed learning agreement and the candidate's Transcript of records.

The above-mentioned student is

Departmental coordinator's signature

Date: _____

Provisionally accepted at our institution

Not accepted at our institution

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Приложение Е

СОГЛАШЕНИЕ НА ОБУЧЕНИЕ

Академический год 20 ____ / 20 ____

Направление обучения: _____

Период обучения: с _____ до _____

Ф.И.О. обучающегося: _____
Отправляющий вуз: _____
Страна: _____

Детали программы обучения за рубежом

Принимающий вуз: _____
Страна: _____

Код дисциплины (если имеется)	Название дисциплины	Семестр	Кредиты принимающего вуза	Кредиты ECTS
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----

Подпись обучающегося _____ Дата _____

Отправляющий вуз: _____

Мы подтверждаем, что предлагаемая программа обучения утверждена

Подпись координатора факультета _____

Подпись координатора университета _____

Дата _____

Дата _____

--

Принимающий вуз: _____

Мы подтверждаем, что указанные выше изменения в программе обучения утверждены

Подпись координатора департамента

Подпись координатора вуза

Дата _____

Дата _____

Изменения в первоначально предложенную программу обучения (заполняются, если имели место)

Ф.И.О. обучающегося: _____

Отправляющий вуз: _____

Страна: _____

Код дисциплины (если имеется)	Название дисциплины (как указано в информационном пакете)	Семестр	Убран, добавлен курс (юнит)	Кредиты ECTS
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----

Подпись студента: _____

Дата: _____

Отправляющий вуз: _____

Мы подтверждаем, что изменения в первоначально предложенную программу обучения утверждены.

Подпись координатора факультета

Подпись координатора университета

Дата: _____

Дата: _____

Принимающий вуз: _____

Мы подтверждаем, что изменения в первоначально предложенную программу обучения утверждены.

Подпись координатора факультета

Подпись координатора университета

Дата: _____

Дата: _____

LEARNING AGREEMENT

Academic year 20____./20____. Field of study: _____
Study period: from _____ to. _____.

Name of student: _____
Sending institution: _____
Country: _____

Details of the proposed study programme abroad

Receiving institution: International Business School at Vilnius University
Country: Lithuania

CourseCode if any	Course title	Semester	Receiving institution credits	ECTS credits
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----

Student's signature: _____ Date: _____

Sending institution: _____

We confirm that the proposed programme of study/learning agreement is approved

Departmental coordinator's signature	Institutional coordinator's signature
_____	_____
Date: _____	Date: _____

Receiving institution: _____

We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study/learning agreement are approved

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

Changes to original proposed study programme/learning agreement

(to be filled in only if appropriate)

Name of student: _____

Sending institution: _____

Country: _____

Course code if any	Course title (as indicated in the information package)	Semester	Deleted added course course unit	ECTS credits
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----	-----

Student's signature: _____

Date: _____

Sending institution: _____

We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study/learning agreement are approved

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

Receiving institution: _____

We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study/learning agreement are approved

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date: _____

Date: _____

Приложение Е

ECTS - EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM

ТРАНСКРИПТ ОБ ОБУЧЕНИИ

Название направляющего вуза _____ _____ Факультет _____ _____ Институциональный координатор ECTS _____ _____ Тел: _____ факс: _____ e-mail: _____
Фамилия обучающегося _____ Имя обучающегося _____ Дата и место рождения _____ Пол _____ Дата документа об образовании _____ Номер документа об образовании _____
Название принимающего вуза _____ _____ Факультет _____ _____ Институциональный координатор ECTS _____ Тел: _____ факс: _____ e-mail: _____

Код курса (1)	Название курса	Продолжительность курса (2)	Национальная оценка (3)	Оценка ECTS (4)	Кредиты ECTS (5)
				Всего:	

Диплом/степень присужден(а) _____
(Дата)

Подпись проректора по учебной работе/декана* _____

Печать вуза

* Без подписей и официальной печати вуза недействителен

Пояснения по (1), (2), (3), (4) и (5)

(1) Код курса

Согласно ИП / КК ECTS

(2) Продолжительность курса

У – 1 год

1S – 1 семестр

2S – 2 семестра

1T – 1 триместр

2T – 2 триместра

(3) Описание институциональной системы оценок

(4) Система оценок ECTS

Уровень ECTS	% студентов	Пояснения
A	10	Отлично
B	25	Очень хорошо
C	30	Хорошо
D	25	Удовлетворительно
E	10	Достаточно
FX	–	Неудовлетворительно
F	–	Неудовлетворительно

(5) Кредиты ECTS

1 полный академический год – 60 кредитов

1 семестр – 30 кредитов

1 триместр – 20 кредитов

ECTS - EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM

TRANSCRIPT OF RECORDS

NAME OF SENDING INSTITUTION: _____	

Faculty/Department of _____	

ECTS departmental coordinator: _____	

Tel.: _____ Fax: _____	
e-mail box: _____	
NAME OF STUDENT: _____ First name: _____	
Date and place of birth: _____ (sex) _____	
Matriculation date: _____	
Matriculation number: _____	
NAME OF RECEIVING INSTITUTION: _____	

Faculty/Department of _____	

ECTS departmental coordinator: _____	

Tel.: _____ Fax: _____	
e-mail box: _____	

Course Unit code (1)	Title of the course unit	Duration of course unit (2)	Local grade (3)	ECTS grade (4)	ECTS credits (5)
	to be continued on a separate sheet				Total:

Diploma/degree awarded: _____
(Date)

Signature of registrar/dean/
Administration officer: _____

Stamp of
Institution

NB : This document is not valid without the signature of the registrar/dean/administration officer and the official stamp of the institution.

(1) (2) (3) (4) (5) see explanation on back page

(1) Course unit code

Refer to the ECTS information Package

(2) Duration of course unit

Y = 1 full academic year

1S = 1 semester

2S = 2 semesters

1T = 1 term/trimester

2T = 2 terms/trimesters

(3) Description of the institutional grading system

(4) ECTS grading scale

ECTS Grade	% of successful students normally achieving the grade	Definition
A	10	EXCELLENT – outstanding performance with only minor errors
B	25	VERY GOOD – above the average standard but with some errors
C	30	GOOD – generally sound work with a number of notable errors

D	25	SATISFACTORY – fair but with significant shortcomings
E	10	SUFFICIENT – performance meets the minimum criteria
FX	–	FAIL – some more work required before the credit can be awarded
F	–	FAIL – considerable further work is required

(5) ECTS credits

1 full academic year = 60 credits

1 semester= 30 credits

1 term/trimester= 20 credits